

B2.25 À la bijouterie



- ☐ Choisir et présenter des articles personnels pour des occasions spéciales
- ☐ Parlez des accessoires, des objets de valeur et des effets personnels

Le bijou	<i>(The jewel)</i>	Le bijoutier (La bijoutière)	<i>(The jeweler)</i>
La bague	<i>(The ring)</i>	Le vendeur (La vendeuse)	<i>(The salesperson)</i>
Les boucles d'oreilles	<i>(The earrings)</i>	La garantie	<i>(The warranty)</i>
La chaîne	<i>(The chain)</i>	La valeur marchande	<i>(The market value)</i>
La montre	<i>(The watch)</i>	Le certificat d'authenticité	<i>(The certificate of authenticity)</i>
La pierre précieuse	<i>(The gemstone)</i>	Le cadeau	<i>(The gift)</i>
Le diamant	<i>(The diamond)</i>	Estimer	<i>(To appraise)</i>
La boîte à bijoux	<i>(The jewelry box)</i>	Assurer	<i>(To insure)</i>
La gravure	<i>(The engraving)</i>	Remettre en état	<i>(To restore)</i>
Le réglage	<i>(The adjustment)</i>		

1. Scan the QR code to watch the video, or read the text. (QR: Audio)



Le vol de huit pièces prestigieuses a entraîné une *estimation* de quatre-vingt-huit millions d'euros. Ces objets, comme un **diadème** ou un **collier**, ont été créés par des **orfèvres** pour la royauté et l'Empire. Leur célébrité rend la revente presque impossible, d'où leur caractère **inestimable**. Les voleurs pourraient tenter le démontage, mais la *destruction* de l'objet fait chuter fortement sa valeur.

*The theft of eight prestigious pieces led to an estimate of eighty-eight million euros. These items, such as a **diadem** or a **necklace**, were created by **goldsmiths** for royalty and the Empire. Their fame makes resale almost impossible, hence their **invaluable** nature. The thieves might try dismantling them, but the destruction of the object makes its value drop sharply.*

1. Pourquoi ces bijoux sont-ils presque impossibles à revendre ?
 - a. Parce qu'ils sont trop lourds à transporter discrètement
 - b. Parce qu'ils sont connus dans le monde entier
 - c. Parce qu'ils sont faits uniquement de métal sans pierres
 - d. Parce qu'ils appartiennent à des collections privées inconnues
2. Quelle stratégie est évoquée pour permettre aux voleurs d'en tirer de l'argent malgré tout ?
 - a. Les démonter pour vendre séparément l'or et les pierres
 - b. Les prêter à un musée étranger contre une récompense
 - c. Les vendre en ligne sous de faux certificats
 - d. Les échanger contre d'autres œuvres d'art auprès de collectionneurs

1-b 2-a



2. Grammar: The nominalisation partir -> le départ

Nominalisation turns a verb or adjective into a noun: partir, départ ; chaud, chaleur.

1. If the noun is formed from a verb, most endings are -age, -ation, -ment, -sion, -tion, -uction, -ure.
2. If the noun is formed from an adjective, most endings are -ance, -ence, -esse, -ie, -ise, -té, -eur.

Verbe (Verb)	Adjectif (Adjective)
Graver -> la gravure (To engrave -> engraving)	Beau -> la beauté (Beautiful -> beauty)
Régler -> le réglage (To adjust / set -> adjustment / setting)	Pâle -> la pâleur (Pale -> paleness)
Estimer -> l'estimation (To estimate -> estimation)	Absent -> l'absence (Absent -> absence)
Protéger -> la protection (To protect -> protection)	Bête -> la bêtise (Silly / stupid -> silliness / stupidity)
Remettre -> la remise (To give back / to hand over -> handing over / discount)	Démocrate -> la démocratie (Democratic -> democracy)
Déduire -> la déduction (To deduce -> deduction)	Paresseux -> la paresse (Lazy -> laziness)
Exploser -> l'explosion (To explode -> explosion)	Abondant -> l'abondance (Abundant -> abundance)
Détourner -> le détournement (To divert / misuse -> diversion / misappropriation)	Franc -> la franchise (Frank -> frankness)
Fermer -> la fermeture (To close -> closure)	Précaire -> la précarité (Precarious -> precariousness / insecurity)
Détruire -> la destruction (To destroy -> destruction)	Violent -> la violence (Violent -> violence)

More than one nominalisation is possible: doser : dosage (the action of measuring out), doseur (a device used to measure out doses).

1. Avant de finaliser l'achat, j'aimerais recevoir une _____ écrite de la valeur marchande de cette bague. (Before finalizing the purchase, I would like to receive a written estimate of the market value of this ring.)
a. estiment b. estimation c. estimer d. estimage
2. Pour éviter que la chaîne ne se casse, je vous conseille un _____ complet du fermoir. (To prevent the chain from breaking, I recommend a complete adjustment of the clasp.)
a. régler b. règlement c. réglage d. réglage

1. estimation 2. réglage

Rewrite the phrases (QR: AI+)



1. Le technicien doit régler l'appareil avant la démonstration.

(The technician must carry out the adjustment of the device before the demonstration.)

2. Comme il est absent ce matin, la réunion est reportée.

(Due to his absence this morning, the meeting is postponed.)

3. L'entreprise protège les données des clients avec un système plus performant.

(The company ensures the protection of customer data thanks to a more efficient system.)

1. Le technicien doit effectuer le réglage de l'appareil avant la démonstration. **2.** En raison de son absence ce matin, la réunion est reportée. **3.** L'entreprise assure la protection des données des clients grâce à un système plus performant.

Correct the error

1. La démocratie de ce collier me plaît beaucoup.

The democratic design of this necklace pleases me a lot.

2. Je veux la protéger pour cette bague fine.

I want the protection for this fine ring.

1. Le design démocrate de ce collier me plaît beaucoup. **2.** Je veux la protection pour cette bague fine.

3.Exercises

1. Match each word with its definition.

- a. la gravure 1. Nominalisation de « graver » : inscription faite sur un bijou ou une montre.
 b. le réglage 2. Nominalisation de « régler » : ajustement de la taille ou du mécanisme.
 c. l'estimation 3. Nominalisation de « estimer » : évaluation écrite de la valeur marchande.

a-1 b-2 c-3



2. Jewelry: appraisal and insurance before an event (QR: Audio)

Fill in the gaps: certificat d'authenticité, valeur marchande, garantie, gravure, réglage, estimer



Avant un mariage ou une cérémonie, de nombreux clients se rendent en bijouterie pour faire vérifier leurs objets de valeur. Les professionnels recommandent de contrôler le (1) _____ d'une montre, de remettre en état une chaîne abîmée et, si besoin, de demander une (2) _____ discrète. Pour les pièces anciennes, la présentation d'un (3) _____ facilite la revente et limite les contestations.

En France, l'assurance habitation couvre rarement la (4) _____ réelle d'un bijou sans démarche spécifique. Le bijoutier peut (5) _____ la pièce et fournir une attestation qui servira de base au contrat, notamment en cas de vol. Conservez la (6) _____ et des photos, et rangez les bijoux dans une boîte à bijoux fermée lorsque vous voyagez ou recevez des invités.

Before a wedding or a ceremony, many customers go to a jewelry store to have their valuables checked. Professionals recommend checking the setting of a watch, repairing a damaged chain and, if necessary, requesting discreet engraving. For antique pieces, presenting a certificate of authenticity makes resale easier and limits disputes.

In France, home insurance rarely covers the true market value of a piece of jewelry without a specific procedure. The jeweler can appraise the piece and provide a certificate that will serve as the basis for the contract, especially in case of theft. Keep the warranty and photos, and store jewelry in a closed jewelry box when you travel or have guests over.

(1) réglage, (2) gravure, (3) certificat d'authenticité, (4) valeur marchande, (5) estimer, (6) garantie

1. Pourquoi est-il conseillé de faire estimer et assurer un bijou avant un événement, et quels documents faut-il garder pour faciliter une déclaration en cas de problème ?

3. Listen to the audio fragment and choose the correct answer. (QR: Audio)

True False

1. La personne cherche un bijou pour un anniversaire et hésite entre deux options différentes.
 2. Elle refuse de demander un certificat parce que l'achat est trop peu cher pour être assuré.
 3. La bijoutière peut ajuster la taille de la bague si nécessaire.

- ☐ ☐
☐ ☐
☐ ☐



1-V 2-X 3-V

4. Choose the correct solution

- Avant d'offrir cette bague, j'_____ le bijou
pour sa valeur marchande. *(Before offering this ring, I insure the jewelry for its market value.)*
 a. assuré b. assures c. assurais d. assure
- Pour le certificat d'authenticité, la bijoutière
_____ le diamant à 2 500 euros. *(For the certificate of authenticity, the jeweler appraises the diamond at 2,500 euros.)*
 a. estimé b. estimera c. estime d. estimes
- Nous _____ la montre de famille et
demandons une gravure discrète à l'intérieur. *(We insure the family watch and request a discreet engraving on the inside.)*
 a. assurent b. assurez c. assurons d. assurons

1. assure 2. estime 3. assurons

5. Roleplay - dialogues (QR: Audio)



Choisir une bague de fiançailles

Camille
(vendeuse): *Bonjour monsieur, je peux vous aider ? Vous cherchez un cadeau précis pour une occasion ?*
(Hello sir, can I help you? Are you looking for a specific gift for an occasion?)

Nicolas (client): *Oui, une bague de fiançailles. J'hésite entre un diamant classique et une pierre précieuse un peu différente, et je voudrais aussi faire graver une inscription à l'intérieur.*
(Yes, an engagement ring. I'm hesitating between a classic diamond and a slightly different precious stone, and I'd also like to have an inscription engraved on the inside.)

Camille
(vendeuse): *Très bien. Pour le diamant, nous pouvons vous remettre un certificat d'authenticité et la bague bénéficie d'une garantie de deux ans ; nous réalisons aussi le réglage si la taille n'est pas parfaite.*
(Very good. For the diamond, we can provide you with a certificate of authenticity and the ring comes with a two-year warranty; we also do the adjustment if the size isn't perfect.)

Nicolas (client): *Parfait. Concernant la valeur, pouvez-vous l'estimer afin que je puisse l'assurer correctement ?*
(Perfect. Regarding the value, can you estimate it so that I can insure it properly?)

Camille
(vendeuse): *Bien sûr — la bijoutière peut établir une estimation écrite pour l'assurance, et si nécessaire nous remettrons la pièce en état plus tard ; voulez-vous que je vous montre deux modèles qui pourraient convenir ?*
(Of course — the jeweler can prepare a written valuation for the insurance, and if necessary we will restore the piece later; would you like me to show you two models that might suit you?)

- Quelles sont les deux demandes principales de Nicolas concernant la bague (au-delà du choix du modèle) ?

6. Speaking: translate and respond (QR: AI+)

Ce que je recherche, c'est... / J'aimerais faire estimer / connaître la valeur de... / La garantie / le certificat d'authenticité me rassure.



1. Vous devez acheter un bijou comme cadeau pour une occasion importante en France - quels critères utiliserez-vous pour le choisir (style, budget, matière, gravure) ?

2. Si vous remarquez un défaut sur une bague ou une montre après l'achat, comment expliquerez-vous le problème au bijoutier et quelle solution demanderez-vous ?

7. Writing: Email (QR: AI+)

Objet : Votre alliance - devis et options

Bonjour Mme Martin,

Suite à votre passage hier, je vous confirme que nous pouvons remettre en état votre **bague** (polissage + **réglage** de la taille). Nous pouvons aussi faire une **gravure** intérieure (date + initiales). Le délai est de 7 à 10 jours.

Pour l'**estimation**, nous pouvons fournir un document utile si vous souhaitez l'**assurer** (valeur marchande) ; un **certificat d'authenticité** est disponible si vous retrouvez la facture.

Souhaitez-vous valider ces options et passer samedi matin ?

Cordialement,

Claire Dubois - Bijouterie Lenoir



Write an appropriate response: *Je confirme le polissage et le réglage, et pour la gravure j'aimerais ... / Pour l'estimation destinée à l'assurance, pourriez-vous préciser ... ? / Je peux passer déposer la bague le ... à ... ; cela vous convient-il ?*

Important verbs

Assurer (to insure)

Present
assure
assures
assure
assurons
assurez
assurent

Estimer (to estimate)

Present
estime
estimes
estime
estimons
estimez
estiment

je/j'

tu

il/elle/on

nous

vous

ils/elles